



# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**

dotyczące:<sup>1</sup>  
concerning:<sup>1</sup>

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL GRANTED**  
ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI  
APPROVAL EXTENDED  
ODMOWY HOMOLOGACJI  
APPROVAL REFUSED  
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI  
APPROVAL WITHDRAWN  
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



**typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55.01**  
*of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01*

Nr homologacji:  
Approval No.:

**E20\*55R01/07\*005703\*00**

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **STEINHOF**  
*Trade name or mark of the device or component:*
- Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **STEINHOF**  
*Manufacturer's name for the type of device or component:*
- Nazwa i adres producenta:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
*Manufacturer's name and address:* **33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **N/A**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje**  
*Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:* **N/A**
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:* **33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**
- Data przedstawienia do homologacji:** **11.04.2019**  
*Submitted for approval on:*
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:** **Przemysłowy Instytut Motoryzacji**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**  
**Automotive Industry Institute**  
**55 Jagiellońska str., 03-301 Warsaw, Poland**

9. Krótki opis: **Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:**  
Brief description: *Coupling ball dedicated for cars make :*  
**Suzuki Jimny (1998 - →) ,**

9.1. Typ i klasa urządzenia lub części: **S-410 , A50 - X**  
*Type and class device or component:*

9.2. Wartości charakterystyczne / *Characteristic values :*

9.2.1. Wartości pierwotne / *Primary values:*

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
7,30	-	-	-	85

Wartości alternatywne / *Alternative values:*

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
-	-	-	-	-

9.3. Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:  
*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **1588 kg**  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:*

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**

*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:*

**oś przednia/ oś tylna**  
*front axle / rear axle*

**wg dokumentacji pojazdu**  
*according to vehicle documentation*

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** **1400 kg**

*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:*

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** **85 kg**

*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:*

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** **1150 kg**

*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:*

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:** **300 kg**

*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:*

9.4. Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub> : **Tak / Nie <sup>1</sup>**  
**Yes / No <sup>1</sup>**

*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :*

**Nie dotyczy**  
**N/A**

10. Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:

*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No: S-410.00**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: S-410.00**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**  
*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* **Nie dotyczy**  
 N/A
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**  
*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* **Nie dotyczy**  
 N/A
14. **Data sprawozdania z badań:** **2019.03.20**  
*Date of test report:*
15. **Numer sprawozdania z badań:** **BLY.028.19H**  
*Number of test report:*
16. **Położenie znaku homologacji:** **Tabliczka znamionowa**  
*Approval mark position:* **Rating plate**
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **nie dotyczy**  
*Reason(s) for extension of approval:* **N/A**
18. **Homologacja udzielona** ~~/rozszerzona / odmówiona / cofnięta~~<sup>1</sup>  
*Approval granted /extended /refused/withdrawn:*<sup>1</sup>
19. **Miejsce / Place:** **Warszawa / Warsaw**
20. **Data / Date:** **15 kwietnia 2019 r. / 15<sup>th</sup> of April 2019**
21. **Podpis:**  
*Signature:*
- DYREKTOR  
 Jan Grub...
- 

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / *Strike out what does not apply*